

Donnerstag,  
26. Oktober 2017

---

## Gesetzsammlung

Vereinbarung über die Aufnahme und Behandlung von Patienten aus dem Kanton Obwalden im KJPD Luzern. Entfernung aus der elektronischen Gesetzesdatenbank	1690
---	------

---

## Departemente

Gesundheitsamt. Medikamentenentsorgungsaktion	1690
Rechtsberatung	1691
Landwirtschaft. Kursangebot	1692
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1694
Erwachsenenbildung	1698
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1701
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1701

---

## Gerichte

---

## Gemeinden

---

## Verschiedene

Handelsregister	1718
Eigentumsübertragungen	1722



---

## Gesetzessammlung

### **Vereinbarung über die Aufnahme und Behandlung von Patienten aus dem Kanton Obwalden im KJPD Luzern. Entfernung aus der elektronischen Gesetzesdatenbank**

Der Regierungsrat hat, gestützt auf Ziff. 2 des Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung der Vereinbarung über die Aufnahme und Behandlung von Patienten aus dem Kanton Obwalden im Kinder- und Jugendpsychiatrischen Dienst des Kantons Luzern vom 10. September 1992 (OGS 1993, 53= LB XXII, 124), mit Beschluss vom 18. Oktober 2016 der einvernehmlichen Aufhebung der Vereinbarung über die Aufnahme und Behandlung von Patienten aus dem Kanton Obwalden im Kinder- und Jugendpsychiatrischen Dienst des Kantons Luzern vom 30. Juni 1992 (OGS 1993, 52=LB XXII, 122) auf den 31. Dezember 2016 zugestimmt. Die Vereinbarung und der Kantonsratsbeschluss werden aus der elektronischen Gesetzesdatenbank (GDB 833.14) entfernt.

Sarnen, 25. Oktober 2017

**Staatskanzlei**

---

## Finanzdepartement

### **Gesundheitsamt. Medikamentenentsorgungsaktion – Sammelmonat November**

Medikamente gehören weder in den Abfall noch in den Abfluss! Sie müssen fachgerecht entsorgt werden!

Das Gesundheitsamt und die Fachstelle Gesellschaftsfragen rufen die Bevölkerung auf, während des Sammelmonats November ihre Hausapotheken zu überprüfen:

Abgelaufene und nicht mehr gebrauchte Medikamente sowie Medikamentenreste von einmaligen Behandlungen sollen fachgerecht entsorgt werden, insbesondere Augentropfen und Antibiotika; ebenso nicht mehr benötigte Notfallmedikamente. Hausapotheken sollten mindestens 1x pro Jahr überprüft werden.

Die nicht mehr benötigten Medikamente (Tabletten, Kapseln, Salben, Tinkturen, Tropfen usw.) können während des Sammelmonats November in den Obwaldner Hausarztpraxen, Apotheken, Drogerien, in Lungern im Eyhuis oder im Kantonsspital gratis abgegeben werden.

Diese Rückgabeaktion möchte nebst der richtigen Entsorgung auch auf einen sorgsamem und verantwortungsvollen Umgang mit Medikamenten hinweisen.

Beachten Sie die Informationsflyer, die in allen Abgabestellen aufgelegt sind. Im Flyer finden Sie zusätzlich hilfreiche Tipps, sei dies zum verantwortungsvollen Umgang mit Medikamenten – speziell mit Tipps für Eltern – oder was in eine Hausapotheke gehört.

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Gesundheitsamt**

**Fachstelle Gesellschaftsfragen**

Gesundheitsförderung und Prävention

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

*lic. iur. Simone Hess Nielsen, Rechtsanwältin und Notarin, Hess Rechtsanwälte und Notare AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 11 47, Fax 041 660 26 77.*

Beratung: Donnerstag, 2. November 2017, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

*Gesellschaft:* DataSyn-IT AG (CHE-335.185.798), ohne Domizil, vormals Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen

*Liquidationseröffnung:* 11. August 2017

*Liquidationseinstellung:* 19. Oktober 2017

*Frist:* 6. November 2017

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Kursangebot

#### *Betreuung auf dem Bauernhof – etwas für uns?*

Datum/Zeit: Do, 9. November 2017  
19.30–21.30 Uhr  
Ort: BWZ Nidwalden, Stans  
Referenten: Barbara Thörnblad Gross, INFORAMA, Zollikofen  
Anelis und Ambros Albert-Kathriner, ehemaliger Betreuungsplatz, Giswil  
Andreas Egli, Vorsteher Amt für Landwirtschaft NW  
Kosten: keine  
Anmeldung: bis 31. Oktober 2017 an  
Telefon 041 618 40 40 oder landwirtschaft@nw.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

#### *Generationenkonflikte: Wenn's brodelt hinter der Fassade – was tun?*

Datum/Zeit: Do, 23. November 2017  
9.30–ca. 16.30 Uhr  
Ort: Restaurant Eintracht, Oberdorf  
Referenten: Christine Schumacher  
Rüedu Schüpbach  
Stefan Moser  
Aufbruchteam für Betriebsentwicklungen in der Landwirtschaft, Goldiwil (Thun)  
Kosten: Fr. 100.– (inkl. Unterlagen und Mittagessen)  
Anmeldung: bis 9. November 2017 an Rita Niederberger  
Telefon 041 628 09 71 oder rita-dani.obfuhr@gmx.ch  
Organisator: Bauernverband NW, Bäuerinnenverband NW

### *Milchverarbeitung in der Küche*

Datum/Zeit: Mo, 27. und Di, 28. November 2017  
jeweils 8.30–16.00 Uhr  
Ort: Sennerei LBBZ Seedorf UR  
Referenten: Christoph Mächler, Käsermeister  
Hedy Gisler, Käsermeisterin  
Kosten: Fr. 160.– (exkl. Verpflegung)  
Anmeldung: bis 6. November 2017  
Telefon 041 875 24 84 oder bauernschule@ur.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW  
Hinweis: max. 15 Teilnehmer

### *FBA Klauenpflege*

Datum/Zeit: Mo, 27. November 2017, Theorie: 9.00–16.00 Uhr  
Di, 28. November 2017, Praxis: 9.00–16.00 Uhr  
Mi, 29. November 2017, Praxis 9.00–16.00 Uhr  
Ort: LBBZ Schluechthof und Praxisbetrieb am 3. Tag  
Referenten: Dr. Rainer Nussbaumer und Karl Bürgi, USA  
Kosten: Fr. 530.–  
Anmeldung: bis 1. November 2017  
www.kurse.schluechthof.ch (Rubrik: Produktionstechnik)  
oder info@schluechthof.ch oder Telefon 041 227 75 00  
Organisator: LBBZ Schluechthof Cham

### *Klauenpflege- Theorie und Praxis*

Datum/Zeit: Do, 16. und Fr, 17. November 2017  
jeweils 9.00–16.00 Uhr  
1. Tag LBBZ Schluechthof  
2. Tag auf Praxisbetrieb  
Ort: LBBZ Schluechthof  
Referenten: Franziska Duss  
Karl Bürgi  
Kosten: Fr. 330.– (inkl. Kursunterlagen und Mittagessen am ersten Kurstag)  
Anmeldung: bis 1. November 2017  
www.kurse.schluechthof.ch (Rubrik: Produktionstechnik)  
oder info@schluechthof.ch oder Telefon 041 227 75 00  
Organisator: LBBZ Schluechthof Cham  
Hinweis: Betriebe, welche für den zweiten Kurstag in Frage kommen, sollen dies bei der Anmeldung angeben. Pro Kurs nur 12 Plätze. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Die Kursteilnehmer nehmen die eigenen Werkzeuge mit.

### *Klauenpflege für Fortgeschrittene*

Datum/Zeit: Mi, 22. bis Fr. 24. November 2017 und Mo, 27. November 2017  
jeweils 09.00 – 16.00 Uhr

Ort: LBBZ Schluechthof, Praxisbetriebe

Referenten: Franziska Duss  
Karl Bürgi, USA

Kosten: Fr. 570. – (inkl. Kursunterlagen und Mittagessen am ersten Kurstag)

Anmeldung: bis 1. November 2017  
www.kurse.schluechthof.ch (Rubrik: Produktionstechnik)  
oder info@schluechthof.ch oder Telefon 041 227 75 00

Organisator: LBBZ Schluechthof, Cham

Hinweis: Der Kurs baut auf den zweitägigen Klauenpflegekurs auf.  
Die Kursteilnehmer nehmen die eigenen Werkzeuge mit.

Sarnen, 24. Oktober 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### **Hauswirtschaft**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Kosten:

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50% maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

<b>Pflicht- / Wahlmodule</b>	
<b>H 21714</b> <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 02.11.17 – 18.01.18 Richard Brücker
<b>H 21710</b> <b>BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung</b>	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
<b>H 11811</b> <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Do, 11.01.18 – 29.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817a</b> <b>BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 19.01.18 – 23.02.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817b</b> <b>BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung</b>	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11816</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11814</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Michael Camenzind / Richard Brücker
<b>H 11812</b> <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b>	Di, 13.03.18 – 19.06.18 Trudi Berchtold
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

---

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

---

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

---

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

---

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

---



## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Sprachstandsanalyse

Termine 2017 sind ausgebucht  
Zusätzlicher Termin 02.12.2017  
Termine 2018 folgen

Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:  
www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E21721e	Termine 2017 sind ausgebucht Zusätzliche Termine 18.11.2017 20.12.2017	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
---------	--	--------------------------------

### Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 25. Oktober 2017

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Schule und Elternhaus

#### Mobbing – keine Chance!

In der Schule ist Mobbing ein häufig zu beobachtendes Phänomen. Die Dunkelziffer dürfte generell recht hoch sein. Einerseits ist das Bewusstsein gewachsen, dass es Mobbing gibt, andererseits ist der Umgang damit sehr herausfordernd. Fachpersonen und Eltern müssen ihre Verantwortung wahrnehmen. Doch wie sieht diese aus? Was für Massnahmen helfen, um dem Mobbing entgegenzuwirken?

Referent	Stefan Christen (Luzern), Fachpsychologe für Kinder- und Jugendpsychologie FSP, Schulpsychologe, Elternbildner, Paar- und Familientherapeut
Datum	Dienstag, 7. November 2017
Wo	Singsaal Schule Alpnach Dorf
Anmeldung	bis 31. Oktober 2017 bei Barbara Burch, Telefon 041 660 35 27 oder se.ow@bluewin.ch
Eintritt	für Mitglieder frei, für Nichtmitglieder Fr. 8.–
Nähre Infos	schule-elternhaus.ch

## Historisches Museum Obwalden

### Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden

Geschichten von unerlösten, armen Seelen, vom grausamen Vogt Landenberg und vom Heiligen Bruder Klaus sind in der lokalen Erzähltradition fest verankert und in Sagensammlungen festgehalten. Auch heute kursieren in Zeitungen und im Internet neue sagenhafte Geschichten und verbreiten sich rasend schnell in der ganzen Welt.

Datum	bis 30. November 2017, Mi – So, 14.00 bis 17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum, Sarnen

## Familientreff Sarnen

### Zischtigsträff

Daten	31. Oktober 2017
	7. November 2017
	14. November 2017

### Latärnli basteln mit anschliessendem Umzug

Wir basteln ein Latärnli und dürfen es bei einem kleinen Umzug und in der «Chinderchile» ein erstes Mal in ganzer Pracht leuchten sehen.

Datum	8. November 2017
Treffpunkt	15.30 Uhr Basteln im Peterhof (Sarnen), 17.00 Uhr Chinderchile in der Pfarreikirche
Kosten	Fr. 5.– pro Kind
Anmeldung	bis 31. Oktober 2017 bei A. Hess, Telefon 041 660 93 88

## Familientreff Giswil

### Abendliches Stilltreffen, La Leche League

Austausch für stillende Mütter mit Babys und Interessierte bei Stillberaterin Daniela Halter.

Datum	30. Oktober 2017
Zeit	20.00 bis 22.00 Uhr
Treffpunkt	Schribersmattweg 25, Giswil
Anmeldung	bis 14. November 2017 an Fabienne Zeugin, Telefon 041 611 18 11 oder fgsarnen@gmx.ch

## Frauenforum Obwalden

### Frauenzmorgä

Die Historikerin Corinne Rufli liest aus ihrem Buch «Seit dieser Nacht war ich verzaubert» und ein portraitiertes Paar erzählt aus ihrem Leben. Die Biografien der Seniorinnen Karin und Eva könnten unterschiedlicher nicht sein – doch vor 36 Jahren kreuzten sich ihre Wege...

Datum	Samstag, 11. November 2017
Zeit	8.45 bis 11.00 Uhr
Ort	Edith's Alpenrösli, Giswil
Kosten	Morgenessen und Unkostenbeitrag Fr. 30.–
Anmeldung	Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder veronika.wagner@bluewin.ch

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden

### Zukunft der Reformierten Kirche

An diesem Abend diskutiert Pfarrer Hans Winkler mit den Teilnehmenden über die Frage, wie wir als Reformierte unseren Glauben persönlich leben und wie wir unsere eigene reformierte Kirche wahrnehmen. Pfarrer Michael Candrian versucht mit den Teilnehmenden einen Blick in die Zukunft zu werfen. Wie wird unser «Reformiertsein» in Zukunft aussehen, persönlich und als Kirche? Alle sind ganz herzlich eingeladen.

Referenten	Pfarrer Hans Winkler und Pfarrer Michael Candrian
Wo	Saal reformierte Kirche Sarnen
Datum	Mittwoch, 1. November 2017
Zeit	20.00 Uhr

## Museum Bruder Klaus

### Letzte Tage «Ins Zentrum – Radbilder und Räderwerke»

#### Nur noch bis 1. November geöffnet

Die Sonderausstellung «Ins Zentrum – Radbilder und Räderwerke» zeigt Werke von achtzehn Künstlerinnen und Künstlern. Ausgangspunkt der Ausstellung ist das Betrachtungsbild von Niklaus von Flüe. Es wird in Beziehung gesetzt zur ersten Karte der Eidgenossenschaft in Radform seines Zeitgenossen Albrecht von Bonstetten. Ein Raum ist Albrecht von Bonstetten gewidmet, dem Dekan des Klosters Einsiedeln und Besucher bei Bruder Klaus. Seine Reportage aus dem Ranft verschickte er europaweit an die damaligen Königshäuser und die wichtigen Städte.

### Finissage «Ins Zentrum – Radbilder und Räderwerke»

Am 1. November 2017 um 17 Uhr besteht die Gelegenheit, im ungezwungenen Rahmen Künstlerinnen und Künstlern der Ausstellung «Ins Zentrum – Radbilder und Räderwerke» zu begegnen. Der Eintritt zur Finissage ist frei.

Das Museum Bruder Klaus Sachseln ist nur noch bis 1. November 2017 täglich, ausser montags, geöffnet:  
Dienstag bis Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr,  
am Sonntag von 11.00 bis 17.00 Uhr.

Sarnen, 25. Oktober 2017

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Kantonsbibliothek**

### *Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt an Allerheiligen, 1. November 2017, den ganzen Tag geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*6. November 2017*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

## **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Olivia Hofmann und Tobias Stafflage, Giglenstrasse 34, Sarnen  
Bauvorhaben: Instandhaltung Stall (nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 782, Summerweid, Sarnen  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

## **Kerns**

Gesuchsteller/in: Gabriela Leuenberger, Schildstrasse 15, St. Niklausen  
Bauvorhaben: Neubau Wintergarten, Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 2504, Steinacher, St. Niklausen, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Tony Bucher-Durrer, Siebeneichstrasse 15, Kerns  
Bauvorhaben: Umnutzung Stall  
Ort: Parzelle 321, Unterhübeli, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, BLN 1606 Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi

## **Sachsels**

Gesuchsteller/in: Fabian und Cornelia Egger-Halter, Feldweg 18a, Sachsels  
Bauvorhaben: Überdachung der Terrasse  
Ort: Parzelle 1951, Feldweg 18a, Sachsels  
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Marie-Louise und Alois Rohrer-Imfeld, Brünigstrasse 286, Sachsels  
Bauvorhaben: Anbau Lager, Carport und Balkonverbreiterung  
Ort: Parzelle 1502, Brünigstrasse 286, Sachsels  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2–3 Geschosse (WG 2–3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Albert Sigrist, Zünli 1, Sachsels  
Karl Sigrist, Zünli 1, Sachsels  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1820, Zünli 1, Sachsels  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Sarnoro AG, Walchistrasse 30, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Goldraffinerie Walchi Ost  
Ort: Parzelle 1140, Hagsfluhwald, GB Lungern  
Zonen: Unterirdische Arbeitszone (Au)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Wildtierkorridore  
Naturgefahren: S9

Gesuchsteller/in: Martin und Edith Vogler-Imfeld, Mülibachersträssli 18, Lungern  
Bauvorhaben: Anbau Stall  
Ort: Parzellen 983, 985, Mülimatte/Widen, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Falcon Villas AG, Horwerstrasse 11, 6005 Luzern  
Bauvorhaben: Projektänderung 6 Einfamilienhäuser mit Autoeinstellhalle und Neubau 2 Dreifamilienhäuser  
Ort: Parzellen 1493, 1494, 1518, 1519, 1520, 2379, 2466, 1840, Oberzelglistrasse 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, GB Engelberg  
Zonen: W2B (Quartierplan Falkenberg)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM2/4, S3/5, S0, SR6

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Gerichte**

### **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt:

- Inhaberschuldbrief Nr. 887 über Fr. 5'000.–, errichtet am 16. November 1967, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5 %; Beleg 13C208
- Inhaberschuldbrief Nr. 888 über Fr. 3'800.–, errichtet am 16. November 1967, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5 %; Beleg 14C208

- Inhaberschuldbrief Nr. 889 über Fr. 11'000.-, errichtet am 29. Oktober 1986, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5%; Beleg 1413

alle lastend auf den Grundstücken Nr. 179 und 208, Riedli, beide Grundbuch Sachseln; heutiger Grundeigentümer: Pius Otto Omlin, Edisriederstrasse 57a, 6072 Sachseln.

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt:

- zwei Altgülden Nr. 24446 über je Fr. 500.-, errichtet am 8. Januar 1925, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 6VI48

Grundbuch Kerns, Liegenschaft Nr. 794, Plan Nr. 14, Hostett; heutiger Grundeigentümer: Windlin Kurt Josef, Lengacher 1, 6060 Sarnen.

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 26. November 2017**

Gemäss Art. 24 lit. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes unterliegen Abstimmungen der Gemeinden dem Urnenverfahren, wenn die Gemeindeversammlung oder der Einwohnergemeinderat dies beschliessen.

Der Einwohnergemeinderat hat an seiner Sitzung vom 18. Februar 2013 beschlossen, über künftige Budgets jeweils an der Urne abzustimmen. Das *Budget 2018* der Gemeinde Sarnen wird der Urnenabstimmung vom Sonntag, 26. November 2017, unterbreitet.

#### *Abstimmungsvorbereitung:*

Den Stimmberechtigten wird drei Wochen vor dem Abstimmungstermin zusammen mit dem übrigen Stimmmaterial eine erläuternde Botschaft zum Budget 2018 zugestellt. Die Botschaft kann auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden (Art. 14 Abstimmungsverordnung). Der Stimmrechtsausweis dient gleichzeitig für die Zustellung des Stimmmaterials und als amtliches, von der Gemeinde frankiertes Rücksendekувert für die Stimmgabe.

#### *Stimmrecht:*

Stimmberechtigt in Angelegenheiten der Einwohnergemeinde sind alle in der Gemeinde Sarnen wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und im Stimmregister eingetragen sind.



*Urnen-Standort und -Öffnungszeit:*

Gemeindehaus Sarnen, Sonntag, 9.45 bis 12.00 Uhr.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in die Abstimmungsbriefkästen erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert sind zu beachten.

*Bei der brieflichen Stimmabgabe bitte die Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen, sonst ist die Stimme ungültig.*

Sarnen, 2. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeindepräsidium Sarnen. Stille Wahl**

Innert der gesetzlichen Frist ist bei der Gemeindekanzlei für die Ersatzwahl des Gemeindepräsidiums ein Wahlvorschlag eingereicht worden.

Gestützt auf Art. 52 Abs. 1 des Abstimmungsgesetzes vom 1. Februar 2010 hat der Einwohnergemeinderat den Kandidaten

*Berlinger Jürg*, 1969, Unternehmer, Spis 51, Sarnen, *als Gemeindepräsident*, als in stiller Wahl gewählt erklärt.

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl sind innert drei Tagen schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Sarnen, 24. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Herbstgemeindeversammlung Kerns**

Dienstag, 28. November 2017, 20.00 Uhr, Singsaal Kerns

*Traktanden*

1. Genehmigung des Budgets der Einwohnergemeinde Kerns für das Jahr 2018
2. Kenntnissgabe Finanzplan 2019–2024

3. Kredit und Vollmacht zur Planung der Aufstockung und Sanierung des Schulhauses Dossen sowie die Umsetzung des Brandschutzkonzepts und den Anforderungen an das hindernisfreie Bauen in den Schulhäusern Dossen und Büchsmatt im Kostenbetrage von CHF 336'000.– inkl. 8,0 % MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2017)
4. Kredit und Vollmacht für die Gewährung eines verzinslichen und zu amortisierenden Darlehens in der Höhe von CHF 6'000'000.– an die Stiftung Betagtenheim Kerns für den Neubau der 3. Etappe der Betagten-siedlung Huwel im Sinne einer strategischen Investition
5. Kredit und Vollmacht für die Realisierung des Hochwasserschutzprojekts Sandbach im Kostenbetrage von CHF 3'200'000.– inkl. 8,0 % MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2017)
6. Genehmigung des Fusionsvertrages zwischen der Wasserversorgungsgenossenschaft Melchtal und der Wasserversorgung Kerns; Zustimmung zur Erweiterung des bestehenden Versorgungsgebiets der Wasserversorgung Kerns auf den 1. Januar 2018 um die Talschaft Melchtal sowie Genehmigung eines Nachtrags zum Wasserversorgungsreglement der Wasserversorgung Kerns
7. Kredit und Vollmacht zur Planung eines Gesamtprojekts für die Wasserversorgung im Melchtal im Kostenbetrage von CHF 290'000.– exkl. MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2017)
8. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Michael Johannes Nachtrab, geb. 20.12.1968 und Esther-Anne Nachtrab, geb. 3. Juni 1967 und den Kindern Leon Louis, geb. 5. Dezember 2000; Noah Ian, geb. 28. April 2003 sowie Jonathan Nils, geb. 18. Juni 2007, alle Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft im Melchtal, Fruttstrasse 27
9. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Matthias Robert Kessel, geb. 8. Dezember 1965 und Manuela Brunhilde Maria Kessel, geb. 4. Mai 1966, beide Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in Kerns, Breiteliweg 5
10. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Christin Kessel, geb. 28. Juni 1999, Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in Kerns, Breiteliweg 5
11. Fragerecht

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Herbstgemeindeversammlung *bei der*

*Gemeindekanzlei Kerns zur Einsichtnahme auf (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).*

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt 4/2017 in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet der Gemeindekanzlei Kerns, Sarnnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Im Sinne von Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21) hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass bei den Einbürgerungsgesuchen (Traktandum 8 bis 10) ein Gegenantrag, *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich und begründet der Gemeindekanzlei Kerns einzureichen ist. Für den Versammlungsablauf des Einbürgerungsgesuches gelten insbesondere die Bestimmungen der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist gemäss Art. 3 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Kerns vom 12. Mai 2000 berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Herbstgemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Herbstgemeindeversammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei Kerns eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Herbstgemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 16. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

## **Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke (Herbstversammlung)**

*Dienstag, 28. November 2017, im Singsaal Kerns*

*Traktanden Korporationsversammlung Kerns*

(anschliessend an die Einwohnergemeindeversammlung Kerns)

*Wahlen:*

1. Ersatzwahl eines Korporations- und Alpgenossenrates Kerns a. d. st. Brücke (Personalunion) für den Rest der Amtsperiode 2016 bis 2020. Im Austritt befindet sich:
  - Niklaus Ettlín-Durrer, 1959, Heumattlistrasse 1, Kerns (Amtszeitbeschränkung)

2. Wahl des Korporations- und Alpgenossenratspräsidenten (Personalunion) für ein Amtsjahr. Im Austritt befindet sich:
  - Niklaus Ettlín-Durrer, 1959, Heumattlistrasse 1, Kerns (Amtszeitbeschränkung)
3. Ersatzwahl eines Mitgliedes für die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020. Im Austritt befindet sich:
  - Otto von Rotz-Flück, 1958, Birkenweg 10, Kerns (Demission)

#### *Sachgeschäfte:*

4. *Kredit und Vollmacht für die Projektierung und Weiterbetrieb des Kiesabbaus Oberwald im Gesamtbetrag von CHF 214'862 inkl. MwSt*

*Traktanden Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke*  
(anschliessend an die Korporationsversammlung Kerns)

#### *Wahlen:*

5. Wahl einer 12er-Kommission für die Ausarbeitung einer neuen Alpenverordnung für den nächsten Umgang.

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke *bei der Stabstelle Kanzlei zur Einsichtnahme auf* (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke* schriftlich und kurz begründet der Stabstelle Kanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke zuhanden der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporations- und Alpgenossenschaftsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke schriftlich bei der Stabstelle Kanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke möglich, an der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 10. Oktober 2017

**Korporations- und Alpgenossenrat  
Kerns a. d. st. Brücke**

## **Katholische Kirchgemeinde Kerns. Kirchgemeindeversammlung**

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 15. November 2017, um 20.00 Uhr im *Pfarrhof Kerns* statt.

### *Traktanden*

1. Genehmigung des Voranschlages 2018
2. Information über pastorale Entwicklungen
3. Anträge
4. Allgemeine Informationen
5. Fragerecht

Detailliertere Unterlagen zum Voranschlag 2018 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung im Herbst 2017 auf dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

### *Pfarreiversammlung*

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung findet die Pfarreiversammlung mit folgenden Schwerpunkten statt:

1. Jahresrückblick
2. Ausblick ins neue Jahr

Anschliessend wird Ihnen ein Apéro offeriert.

Der Kirchgemeinde- und der Pfarreirat laden Sie zu den beiden Versammlungen herzlich ein.

Kerns, 26. Oktober 2017

**Katholische Kirchgemeinde Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde. Gemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 22. November 2017, um 20.00 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Musikalische Eröffnung durch die Musikschule Sachseln

### *Traktanden:*

1. *Genehmigung des Budgets für das Jahr 2018*

2. *Zonenplanänderung: Umzonung der Parzelle 840 sowie von Teilen der Parzellen 189, 196, 398, 957 und 959 von der Industrie- und Gewerbezone in die Wohn- und Gewerbezone für 3–4 Geschosse sowie Änderung von Artikel 47 des Baureglements vom 19. Mai 1995*
3. *Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Antonietta Oliva, 1984, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Haltenmatte 5, Staatsangehörige von Italien*
4. *Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Michael Schroff, 1948, verheiratet, wohnhaft in 6072 Sachseln, Seestrasse 24, Staatsangehöriger von Deutschland*
5. *Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Beatrix Schoonwater-Hoepel, 1952, verwitwet, wohnhaft in 6072 Sachseln, Bruder-Klausen-Weg 5, Staatsangehörige der Niederlande*
6. *Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Christina Holesek, 1991, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Chuematt 9, Staatsangehörige von Slowenien*
7. *Orientierungen und Fragerecht*
8. *Ehrung von erfolgreichen Personen*

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Budgets werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen können auch auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) eingesehen werden.

Detailansichten in die Buchhaltung der Einwohnergemeinde können, soweit der Datenschutz und die Geheimhaltungspflicht nicht verletzt werden, bis zur Gemeindeversammlung während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Finanzverwaltung vorgenommen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 3 bis 6) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden.

Sachseln, 25. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 22. November 2017, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Budgetgemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

*Traktanden:*

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2018
2. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2018 und der Bericht der Rechnungsprüfungskommission liegen im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Sie sind auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 18. Oktober 2017

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 26. November 2017**

Am Sonntag, 26. November 2017, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Kredit für das Hochwasserschutzprojekt Edisriederbach (Baukredit)*

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abga-

be während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert.

*Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:*

Gemeindehaus: Sonntag 10.00–12.00 Uhr

*Stimmberechtigung:*

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

Sachseln, 26. Oktober 2017

**Einwohnergemeinde Sachseln**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 26. November 2017**

Im Sinne von Art. 24 Abs. 1 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes findet am Sonntag, 26. November 2017, eine Urnenabstimmung über folgende Vorlagen statt:

- Genehmigung Gemeindebudget 2018
- Genehmigung Planungskredit Ersatzbau Kindergarten CHF 250'000.– (inkl. MWST)
- Genehmigung Baukredit Personenunterführung Rampe 3, Bahnhof Alpnachstad, netto CHF 635'000.– (inkl. MWST)

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Das Abstimmungsmaterial setzt sich zusammen aus drei Stimmzetteln, einer Abstimmungsbotschaft, einem Stimmrechtsausweis sowie einem Rücksendekouvert.

Der Urnenstandort ist im Gemeindehaus. Die Urnenöffnungszeiten sind: Sonntag, 26. November 2017, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht nicht entzogen ist.



Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekuvert sind zu beachten.

Alpnach, 2. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

### **Katholische Kirchgemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung**

Am Montag, 20. November 2017, 20.00 Uhr findet im Pfarreizentrum Alpnach die Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde statt.

*Traktanden:*

1. *Genehmigung des Budgets 2018*
2. *Fragen und Anregungen*

Das detaillierte Budget 2018 liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Alpnach, 19. Oktober 2017

**Kirchgemeinderat der  
Kath. Kirchgemeinde Alpnach**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeversammlung**

Am Dienstag, 21. November 2017, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

*Traktanden*

1. *Genehmigung des Budgets 2018*
  - der Einwohnergemeinde
  - des Wasserbaus
  - der Gemeindewasserversorgung
2. *Erteilung des Gemeindebürgerrechts an*
  - Inomjonova Makhdiyabonu, geb. 9. Mai 2004, ledig  
Staatsangehörige von Usbekistan, wohnhaft Durnachelistrasse 3,  
6074 Giswil

3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Brokelmann-Lammerich Matthias, geb. 26. März 1968
  - Brokelmann-Lammerich Daniela, geb. 9. Dezember 1972und die gemeinsamen Kinder
  - Brokelmann Fabienne, geb. 26. Januar 2004
  - Brokelmann Felix, geb. 14. Januar 2012alle Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft Radlihubel 1, 6074 Giswil
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Lamaj Fatmir, geb. 12. November 1988Staatangehöriger von Kosovo, wohnhaft Wiesenweg 1, 6074 Giswil
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Toma Najem, geb. 1. Juli 1957
  - Bahnam Amira, geb. 12. Februar 1961beide Staatsangehörige von Irak, wohnhaft Durnachelistrasse 2, 6074 Giswil
6. Fragen und Orientierungen
  - Kenntnisnahme Finanzplan 2019–2023

Anschliessend an die Gemeindeversammlung findet ein Apéro statt, zu dem alle herzlich eingeladen sind.

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Budgets 2018 ist als Sonderbeilage dem INFO 3/2017 beigelegt.

*Änderungsanträge* zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste* können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung *an die Urne zu verweisen* (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 24. Oktober 2017

**Gemeinderat Giswil**

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Dienstag, 21. November 2017, findet im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der kath. Kirchgemeinde in der Turnhalle 1 statt.

*Traktanden:*

1. Genehmigung Budget 2018
2. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer bis 2020 (Demission von Hans Achermann)
3. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei der Einwohnergemeinde öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Budgets 2018 ist als Sonderbeilage dem INFO GISWIL 3/2017 beigelegt.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Kirchgemeindeangelegenheiten sind schriftlich eine Woche vor der Kirchgemeindeversammlung beim Kirchgemeindepresidium, Eichwaldstrasse 14, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 24. Oktober 2017

**Kath. Kirchgemeinderat Giswil**

---

## **Korporation Giswil. Korporationsversammlung**

*Am Donnerstag, 23. November 2017, 20.00 Uhr, findet im Mehrzweckraum des Schul- und Mehrzweckgebäudes Giswil die ordentliche Korporationsversammlung statt.*

Traktanden

1. Genehmigung des Korporationsbudgets 2018
2. Der Korporationsrat informiert über:
  - Zonenplanrevision Areal Gorgen
  - Holzenergie Gorgen
  - Überbauung Sunnäplätzli

Der Beschlussantrag und das Korporationsbudget liegen auf der Geschäftsstelle, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, während der üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 23. Oktober 2017

**Korporation Giswil**  
Korporationsrat

---

## Gemeinde Lungern

### Gemeindeversammlung Lungern

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am Donnerstag, 16. November 2017, um 20.00 Uhr, in der Turnhalle Kamp statt.

#### *Traktanden*

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Budgets 2018
3. Ordentliche Einbürgerung. Uhlich, Dirk, 1977, Staatsangehörigkeit Deutschland, Wichelstrasse 4, 6078 Lungern
4. Nutzungsplan Lungern. Anpassung «Spezialzone Walchi»
5. Orientierungen
6. Fragebeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zum Einbürgerungsgesuch (Traktandum 3) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Die Beschlussesanträge liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Lungern, 26. Oktober 2017

**Einwohnergemeinderat Lungern**

---

## Gemeinde Engelberg

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeindeversammlung) von Dienstag, 28. November 2017, 20.00 Uhr, Aula Schulhaus Aeschi Engelberg**

#### *Traktandenliste*

#### *Sachgeschäfte*

1. Genehmigung des Budgets pro 2018 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung des Budgets pro 2018 des Sporting Parks

3. Finanzplan, Orientierung
4. Kompetenzerteilung an den Einwohnergemeinderat Engelberg für den Abschluss eines Mietvertrages mit dem Benediktinerkloster Engelberg für den Schulbetrieb der Integrativen Orientierungsschule (IOS)
5. Bewilligung eines Nachtragskredits von CHF 70'000.– zum bewilligten Rahmenkredit von CHF 600'000.– für den Ausbau der Schwandstrasse, Talmuseum bis Waldegg  
Der Rahmenkredit wurde an der Budget-Talgemeinde vom 8. November 2016 bewilligt.
6. Bewilligung eines Rahmenkredits von CHF 1'860'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Sanierung der Fundation der Betonstrasse Chilchweg bis Schwand
7. Fragerecht

Nach der Talgemeinde lädt der Einwohnergemeinderat die Bevölkerung zum Apéro ein.

#### *Fragerecht*

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

#### *Aktenauflage*

Ab dem 2. November 2017 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

#### *Stimmberechtigung*

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 26. Oktober 2017

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **ZIGG Jobs AG**, in *Alpnach*, CHE-246.031.420, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 01.06.2015, Publ. 2178339). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jank, Marina, von Burgdorf, in Zug, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1189 vom 10.10.2017/CHE-246.031.420/03808569

■ **Passepartout AG**, in *Sarnen*, CHE-163.511.318, Grossgasse 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Entwicklung, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien im In- und Ausland und die Erbringung von Beratungsdienstleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 10.10.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Durrer, Reto, von Kerns, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Durrer, Daniel Erwin, von Kerns, in Alberswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1190 vom 11.10.2017/CHE-163.511.318/03811231

■ **DSR Trading GmbH**, in *Engelberg*, CHE-112.249.877, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 10.03.2016, Publ. 2715459). Die Gesellschaft (Firma neu: «Madanaraco GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Wettswil am Albis im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1194 vom 11.10.2017/CHE-112.249.877/03811239

■ **IDC Instatik Data-Center AG**, in *Sarnen*, CHE-103.738.812, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2010, Publ. 5658860). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: St. Gallen (CH-320.9.054.869-4)].

Tagesregister-Nr. 1191 vom 11.10.2017/CHE-103.738.812/03811233

■ **Patpool AG**, in *Sarnen*, CHE-113.963.575, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colshorn, Nicolai Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1192 vom 11.10.2017/CHE-113.963.575/03811235

■ **Seapower Invest AG**, in *Kerns*, CHE-260.498.165, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2014, Publ. 1767023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landgraf, Jakob Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Leuchtenberg (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1193 vom 11.10.2017/CHE-260.498.165/03811237

■ **Louise Grocery Bag GmbH**, *bisher in Zug*, CHE-239.888.496, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2016, Publ. 3221345). Statutenänderung: 10.10.2017. Firma neu: **Strega Scozzese SAGL**. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Dorfstrasse 47, 6390 Engelberg. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sourcing + Service GmbH (CHE-109.631.064), in Zug, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetterblad, Ragnar, von Zug, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 1195 vom 12.10.2017/CHE-239.888.496/03814119

■ **Bacchus Wine Forum, Rosemarie Ulrich**, in *Engelberg*, CHE-296.640.377, Böckli 18, Postfach 548, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Wein und Spirituosenhandel, Verkauf von Wein und Spirituosen. Eingetragene Personen: Ulrich, Rosemarie, von Guggisberg, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1196 vom 13.10.2017/CHE-296.640.377/03817033

■ **Eggimann Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-424.208.728, Brunnmattweg 7, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.10.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochter-

gesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 200'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.00. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 12.10.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Eggimann, Marc, von Sumiswald, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Eggimann-Limacher, Gabriela, von Horw, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1197 vom 13.10.2017/CHE-424.208.728/03817035

■ **Halter acsol.ch**, in *Lungern*, CHE-328.994.717, Chilenmatte 4, 6078 Lungern, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Führungen und Aktivitäten für Touristen. Eingetragene Personen: Halter, Christian, von Lungern, in Lungern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1198 vom 13.10.2017/CHE-328.994.717/03817037

■ **ZUSI AG**, in *Sarnen*, CHE-221.659.016, Tulpenweg 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.10.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Vermittlung von historischen und neuzeitlichen Luxusgütern aller Art sowie Beratung und weitere Dienstleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gemäss Gründererklärung vom 12.10.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Karl Johann, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1199 vom 13.10.2017/CHE-221.659.016/03817039



■ **Hipp Beteiligungs AG**, in *Sachseln*, CHE-101.238.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2016, Publ. 3172659). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ohle, Marcos Patricio, von Zürich und deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger].  
Tagesregister-Nr. 1200 vom 13.10.2017/CHE-101.238.378/03817041

■ **Hipp Holding AG**, in *Sachseln*, CHE-101.071.061, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.2016, Publ. 2666505). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ohle, Marcos Patricio, von Zürich und deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger].  
Tagesregister-Nr. 1201 vom 13.10.2017/CHE-101.071.061/03817043

■ **Hipp Management AG**, in *Sachseln*, CHE-101.085.985, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.2016, Publ. 2666507). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ohle, Marcos Patricio, von Zürich und deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger].  
Tagesregister-Nr. 1202 vom 13.10.2017/CHE-101.085.985/03817045

■ **Passe Ouest GmbH**, in *Alpnach*, CHE-341.209.220, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.10.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Unternehmensberatung und die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Management, Marketing, Kommunikation und geschäftliche Entwicklung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Gründererklärung vom 12.10.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Morelle-Lunven, Véronique, französische Staatsangehörige, in Stäfa, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 1203 vom 16.10.2017/CHE-341.209.220/03819803

Sarnen, 26. Oktober 2017

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1722 bis 1727 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,

Telefax 058 680 93 01,

[zentralschweiz@publicitas.ch](mailto:zentralschweiz@publicitas.ch)

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2016/2017

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.